PANCAKE XL

A

GEORGE KOVACS® DESIGN

Patent No.:D750,215;D750,219; Add'l U.S. Patent(s) Pending

minkaAire® A Minka Group® Co.

MANUAL DE INSTRUCCIONES CERTIFICADO DE GARANTIA

Este producto esta protegido por la Federal de los Estados Unidos y/o del Estado de Derecho, incluyendo patentes, marcas y/o leyes de derechode autor.
©2017 Minka Lighting Inc. El diseño manual y todos los elementos del diseño manual están protegidos por la Ley Federal y / o Estatal de los Estados Unidos, incluyendo Patentes,Marcas registradas y / o leyes de derechos de autor.

Lifetime
WARRANTY

La garantía de Minka-Aire® es de un (1) año a partir de la fecha de compra de un distribuidor autorizado de Minka-Aire®. Esta garantía sólo es válida para el comprador original o al usuario contra cualquier defecto de material y mano de obra (focos no incluidos) por (1) año completo. Además, Minka-Aire® garantiza por vida el motor del ventilador de techo únicamente por vida (con exclusión de los controles de la pared y componentes eléctricos), al comprador original o al usuario.

* La garantía queda anulada con el uso de los equipos eléctricos que no son de Minka-Aire®, controles de ejemplo, interruptores de pared o interruptores electricos régulador, etc ...
* La garantía no es válida una vez que el comprador original o el usuario deja de poseer el ventilador o el ventilador se mueve desde su punto de instalación original.
* La garantía es vacía con demandar de cualquier soporte de suspensión (non-Minka Aire o no abanico específico) además del soporte de suspensión suministrado e instalado con este abanico especificamente.

Información de Servicio de Garantía

Para obtener servicio de garantía durante el período de garantía, el comprador debe devolver el ventilador con el recibo de compra al lugar original de compra. El distribuidor autorizado de Minka-Aire®, a su discreción, puede reparar o reemplazar el ventilador después de verificar la legitimidad de la reclamación de garantía. Reemplazo está sujeto a la disponibilidad del mismo modelo. Si el modelo no está disponible, será sustituido por uno de igual valor. Esta es de una garantía limitada, el comprador original o usuario es responsable por el costo de quitar y reinstalar del producto reparado o reemplazado.

Para obtener el nombre del distribuidor Minka-Aire® autorizado más cercano se llama a Minka-Aire® departamento de atención al cliente al 1-800-307-3267, o póngase en contacto Minka-Aire® a través de www.minkagroup.net y seleccione FAQ para responder a cualquier pregunta o si necesita ayuda adicional, envie el formulario de preguntas que encontró alli.

Fecha de Compra_____ Tienda Donde Lo Compro_____ Num. De Modelo **F739L** Num. De Serie_____

INDICE

LA SEGURIDAD PRIMERO ____ 1

CONTENIDO DEL PAQUETE ____ 2

COMENZANDO LA INSTALACION ____ 3

COLOCANDO LAS ASPAS DEL VENTILADOR ____ 4

COLGANDO EL VENTILADOR ____ 5

CONEXIONES ELECTRICAS ____ 6

TERMINANDO LA INSTALACION ____ 7

OPERACION DEL CONTROL REMOTO O Y EL TRANSMISOR DE PARED ____ 8

MANTENIMIENTO ____ 9

SOLUCION DE PROBLEMAS ____ 10

ESPECIFICACIONES ____ 11

minkaAire® A Minka Group®Co.

1151W. Bradford Court, Corona CA 92882 Para Servicio al Cliente Llamar al: 1-800-307-3267

american lighting association

ETL LISTED US INTERTEK 3064964

1

LA SEGURIDAD PRIMERO

1. Precaucion; Para reducir el riesgo de una electrocucion, asegurese de desconectar la corriente electrica sacando los fusibles o apagando el circuito central.
2. !Sea Cuidadoso!; Lea el manual de instrucciones y la informacion de las reglas de seguridad antes de comenzar la instalacion de su ventilador. Revise bien los diagramas de ensamble proveidos en este manual.
3. Asegurese que todas las conexiones electricas cumplan con los Codigos Electricos Locales y Nacionales. Si usted no esta familiarizado con la instalacion de alambrados electricos, contrate a un electricista calificado o consulte en un manual de como hacerlo usted mismo.
4. Asegurese que el lugar que escoja para la instalacion del ventilador permita que las aspas giren sin obstruccion. Permita un margen de espacio minimo de 7 pies entre el bordo mas bajo de las aspas y el piso y 18 pulgadas entre las puntas de las aspas y la pared.
5. Si est. montando el ventilador en una caja de distribucion del techo, use una caja de distribucion met.lica octagonal que est. en la lista de U.L. marcada como "Acceptable for Fan Support". Asegure la caja directamente a la estructura del edificio. La caja de distribucion y su soporte deben ser capaces de soportar el peso en movimiento del ventilador (al menos 50 lbs). No use una caja de distribucion de plastico.
6. Cuidado: Asegure la abrazadera de montaje utilizando los tornillos proveidos con la caja de distribucion y las arandelas proveidas con el ventilador.
7. Si está montando el ventilador en una viga, asegúrese que puede soportar el peso en movimiento del ventilador (al menos 50 lbs).
8. Despues de colgar el ventilador asegurese una ves mas que todas las partes esten firmemente apretadas.
9. No inserte ningun objeto entre las aspas cuando el ventilador este en operacion.
10. Apague el ventilador y espere hasta que pare por completo antes de procedir con la limpieza o mantenimiento.

ATENCIÓN: La Ley de Póliza Energética de 2005 requiere que este ventilador este equipado con una limitación de 75 vatios dispositivo. Si el uso de luz supere los 75 vatios, el ensamblaje de luz del ventilador de techo se apagará automáticamente.

NOTA: Las importantes reglas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no signfican el cubrimiento de todas lasposibles condiciones y situaciones que se puedan presentar. Se debe entender que el sentido comun, precauciones y cuidado son factores que no se pueden incluir en este producto. Estos factores deben de ser suministrados por la(s) persona(s) que instalen, cuiden y operen el ventilador.

NOTA: !LEER Y GUARDAR TODAS LAS INSTRUCCIONES!

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELECTRICO U OTRA LESION PERSONAL MONTE EL VENTILADOR DIRECTAMENTE A LA VIGA DEL EDIFICIO USANDO. LOS TORNILLOS DE MADERA Y LAS ARANDELAS PROVEIDAS CON EL VENTILADOR. LOS TORNILLOS PARA MADERA DEBEN PASAR POR MEDIO DE LOS AGUJEROS DE LA CAJA DE DISTRIBUCION. CONSULTE CON UN ELECTRICISTA SI TIENE ALGUNA DUDA.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESION PERSONAL, NO DOBLE LAS ASPAS DURANTE LA INSTALACION, BALANCEO O LIMPIEZA DE LAS ASPAS. NO INTRODUSCA OBJETOS EXTRA–OS ENTRE LAS ASPAS MIENTRAS EL VENTILADOR ESTE EN OPERACION MONTE DIRECTAMENTE EN LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA,ESTE VENTILADOR SÓLO SE PUEDE UTILIZAR **MK153B** CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO CON TR110A CONTROL DE PARED SOLAMENTE.

2

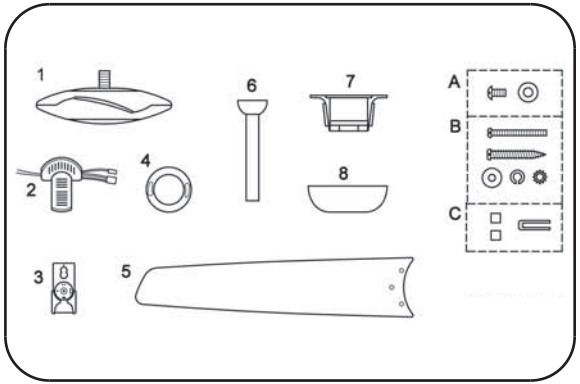
CONTENIDOS DEL PAQUTE

1.Motor del ventilador
2. Receptor
3. Control remoto
4. Tapa de cubierta
5. Cubierta de la conexion
6. Barra colgante de extensión estándar de 6″
7. La bomba
8. Abrazadera de montaje
9. Cubierta

A. Herramienta incluida para aspa: tornillo hexagonal: 3/16'x9mm tornillo(13 pzas), Ø5x14x1mm Rondana (13 pzas)

B. Herramientas para montaje.
Tornillo #8-32x38mm (2pzas)
Tornillo para madera #10x38mm (2pzas)
Rondana de presión 3/16' (Ø5.2x8.4x1.0mm) (2pzas)
Rondana plana Ø5x14x1mm (2pzas)
Rondana 5/32'(Ø4.4x9.4x 0.5-1.0mm-10 dentada) (2 pzas)

C. Kit de ajuste



COMENZANDO LA INSTALACION

Herramientas Necesarias: Desarmador de cruz, desarmador plano, cortadoras de alambre y cinta aislante.

OPCIONES DE MONTAJE

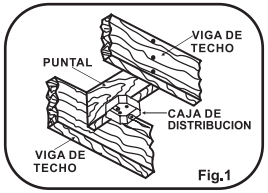
Si no existe una caja de distribucion instalada, siga las siguientes instrucciones. Desconecte la energia electrica apagando los interruptores del circuito o sacando los fusibles.

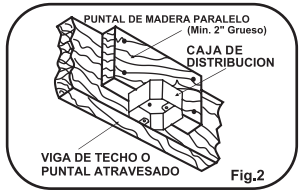
Asegure la abrazadera de montaje directamente de la viga del techo por medio de los agujeros de la caja de distribucion. La viga del edificio debe soportar todo el peso en movimiento del ventilador.

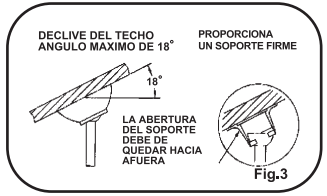
Las ilustraciones 1, 2 y 3 muestran alternativas diferentes para montar la caja de distribucion.

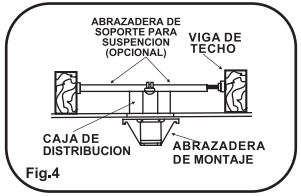
NOTA: Podria necesitar un tubo de montaje de mayor longitud para obtener el espacio libre apropiado para las aspas, cuando haga la instalacion en un techo con declive. Su distribuidor Minka-Aire® tiene a su disposicion tubos de montaje mas largos.

Para colgar su ventilador donde anteriormente habia una lampara pero no hay viga, prodria necesitar instalar una abrazadera de soporte como se muestra en la ilustracion 4 (Disponible con su distribuidor Minka-Aire®).









4 COLOCACIÓN DE LAS ASPAS DEL VENTILADOR

Coloque las palas en la carcasa inferior utilizando las arandelas y tornillos suministrados (Fig. 5).

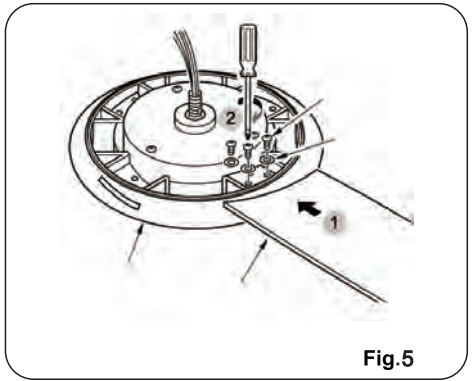


Fig.5

COLGANDO EL VENTILADOR

Advertencia: Todas las partes, equipos y componentes, tales como el soporte de la percha y percha de bolas han sido proveidos para su seguridad y la correcta Instalacion de su nuevo ventilador de techo. El uso de otras parets, equipos o componentes no suministrados por Minka Aire® con el ventilador anulara la Garantia de Minka Aire®.

RECORDAR: Apagar la energia electrica en el circuito principal o en la caja de fusibles.

Paso 1: Retire el pasador de horquilla y el pasador de enganche del conjunto de la barra colgante. (Fig. 6)

Paso 2: Extraiga la bola colgante de la unidad de la varilla descendente. (Fig. 7)

Paso 3: Introduzca la varilla en el hueco del motor, fije los tornillos del set y el pin de la abrazadera. (Fig. 8 y Fig. **9**)

Nota: Dos posiciones para el pin de la abrazadera, pero no cambie la posición de los tornillos del set.

Paso 4: **Quitar los 3 tornillos de los motores**(Fig.10)

Paso 5: Coloque de nuevo la carcasa superior sobre la carcasa inferior. (Fig.11)

Paso 6: Introduzca los cables a través de la carcasa del dosel, el dosel y la bola colgante. (Fig.12)

Paso 7: Vuelva a colocar la bola colgante en l avarilla descendente con el pin suministrado (Fig. 13).

Paso 8: Asegure el soporte colgante en la caja de toma de corriente utilizando los tornillos incluidos en su caja de toma de corriente y las arandelas suministradas con el ventilador (Fig. 14).

Paso **9**. Levante el ensamblaje del motor y coloque la esfera de soporte dentro de la abrazadera de montaje. Gire el ensamblaje del motor hasta que la ranura de la esfera de montaje siente sobre la astria de la abrazadera de montaje. (Fig.15)

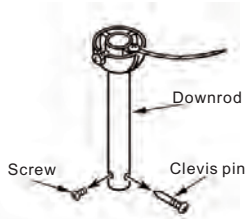


Fig.6

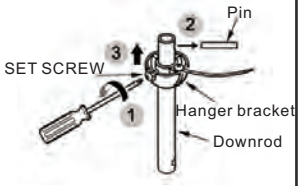


Fig.7

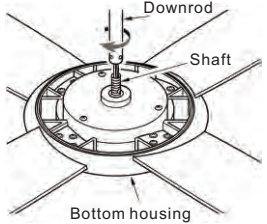


Fig.8

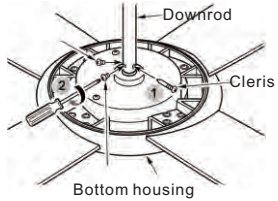


Fig.9

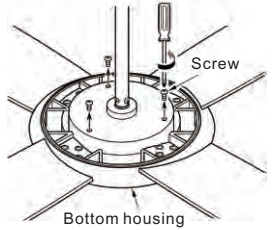


Fig.10

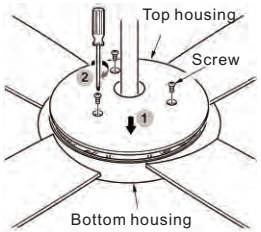


Fig.11

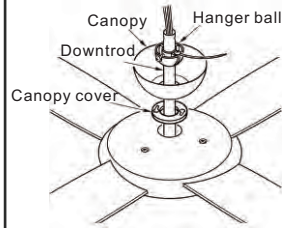


Fig.12

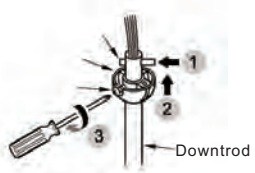


Fig.13

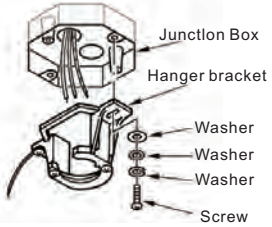


Fig.14

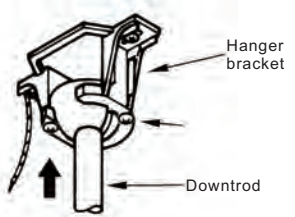


Fig.15

6

CONEXIONES ELECTRICAS

RECORDAR: Apagar la energia electrica en el circuito princlpal o en la caja de fusibles.

NOTA: El Sistema universal de control remoto de mano está equipado con una función de la frecuencia de aprendizaje que tiene 256 códigos combinaciones para evitar posibles interferencias de otros equipos de remoto. La frecuencia de su receptor y el transmisor se han pre ajustaso en la fábrica (Fig.4). No es necesario el cambio de frecuencia, Si desea instalar otro ventilador dentro de la misma casa con un código de frecuencia separdo, por favor consulte la sección "Hay interferencia de las frecuencias" de solución de problemas de este manual para aprender a cambiar la frecuencia.

Nota: La distancia maxima para una recepcion apropiada entre el receptor del ventilador y el transmisor so 40 pies. Asegurese que su ventilador sea instalado no mas de 40 pies de distancia del transmisor.

Paso 1. Instale el receptor en la abrazadera de montaje, el lado plano debe quedar hacia arriva.(Fig.18)

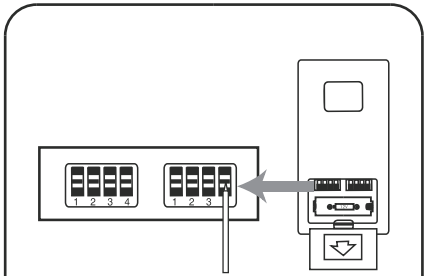


Fig.17

Paso 2: Conecte el conector del motor y de la iluminación en el conector del receptor. A continuación, conecte el cable blanco y negro de la caja de la toma de corriente al cable blanco y negro del receptor.

Paso 3. Si su caja de distribucion tiene un alambre a tierra (verde o cobre) conectelo a los alambres a tierra (verdes) de la Esfera de Soporte y la Abrazadera de Montaje. Si su caja de distribucion no tiene un alambre a tierra, entonces unicamente conecte los dos alambres a tierra de la Esfera de Soporte y la Abrazadera de Montaje. Asegure la conexion con un conector de plastico proveido.(Fig. 19)

Despues de terminar las conexiones del alambrado, revise que no haiga hebras de alambre sueltas. Como una precaucion mas, sugerimos que asegure los conectores de plastico a los alambres usando cinta aislante electrica.

ADVERTENCIA: Cambios o modificaciones no explícidamente aprobados por la parte responsable para el cumplimiento puede que anule la autoridad del usuario para operar este equipo.

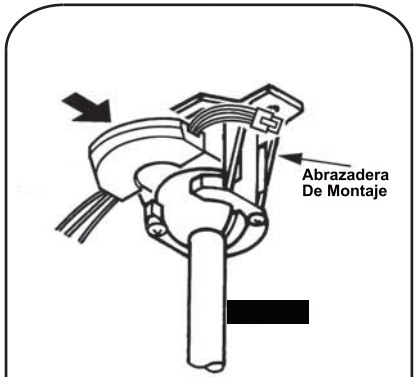


Fig.18

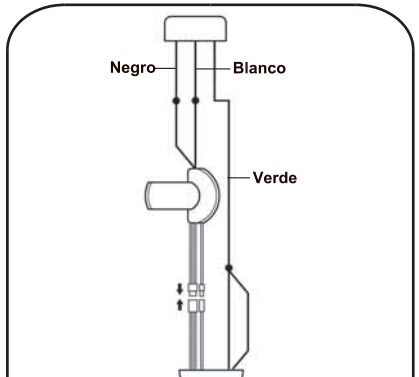


Fig.19

7

TERMINANDO LA INSTALACION

Paso 1. Quite 1 de los 2 tornillos de la parte inferior del soporte de suspensión y afloje el otro una media vuelta de la cabeza del tornillo. (Fig. 12)

Paso 2. Deslice la cubierta hacia el soporte para colgar y colocar el ojo de la cerradura en la copa sobre el tornillo en el soporte colgante, de vuelta a la cubierta hasta que encaje en su lugar en la parte más estrecha de los agujeros. (Fig.13)

Paso 3. Alinee el agujero circular de la cubierta con el otro orificio en el soporte colgante, asegure apretando los dos tornillos de fijación.(Fig. 14)

Paso 4. Gire la tapa de la cubierta para apretar la tapa.

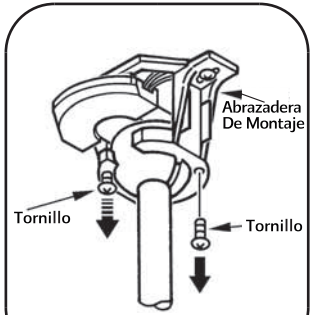


Fig.20

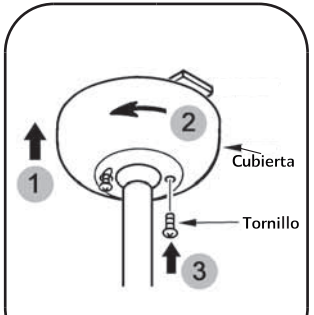


Fig.21

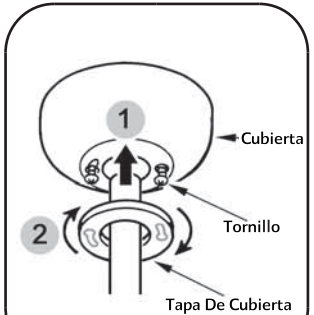


Fig.22

OPERACION DEL CONTROL REMOTO Y EL TRANSMISOR DE PARED

Control Remoto Unicamente: Instale una bateria tipo A23 de 12 voltios (incluida). Para prevenir dano al Control Remoto remueva la bateria si no lo piensa usar por un largo periodo de tiempo.

Restablesca la Energia Electrica al Ventilador.

A. ●●● Interruptor :

Estos interruptores seleccionan la velocidad de la manera siguiente;

● = Velocidad Baja
●● = Velocidad Mediana
●●● = Velocidad Alta

B. ■ Interruptor :

Este interruptor apaga el ventilador.

C. Interruptor :

Estos interruptores prenden, apagan y controlan la intensidad de la luz. Las siguientes instrucciones aplican para ventiladores que ofrecen una lampara inferior (interruptor) y tambien para ventiladors que ofrecen una lampara Superior (interruptores) que son controladas independientemente;

Para prender o apagar la lampara (s) oprima y suelte el interruptor de la lampara deseada. Para cambiar la intensidad de la luz oprima y sostenga el interruptor. La luz mantendra un ciclo continuo entre la luz mas intensa y la luz mas baja mientras el interruptor se mantenga oprimido. La luz se mantendra a la misma intensidad que la ultima ves que la uso.

D. Interruptor OFF-ON (Transmisores de Pared Unicamente)

Este interruptor prende y apaga la corriente del ventilador y la lampara(s).

E. Interruptor : (Ventiladores con Unidades Reversibles Unicamente)

Este interruptor selecciona la direccion en que giran las aspas; Hacia adelante para clima calido, en reversa para clima frio.

NOTA: Si su Control Remoto o Transmisor de Pared no tiene un interruptor 'REV' el interruptor estara localizado en el ensamble del motor.

Los ajustes de velocidad o direccion de las aspas en clima calido o frio dependen de factores como el tamano del cuarto, la altura del techo y la cantidad de ventiladores.

NOTA: Para cambiar la direccion de rotacion de las aspas el ventilador debe estar prendido.

Clima Caliente: Una corriente de aire descendiente crea un efecto refrescante como se muestra en la Fig.23 esto permite ajustar el aire acondicionado a un a temperatura mas alta sin que esto afecte su bienestar.

Clima Frio: Una corriente de aire ascendiente empuja el aire caliente del area del techo como se muestra en la Fig.24 esto permite ajustar la calefaccion a una temperature mas baja sin que esto afecte su bienestar.

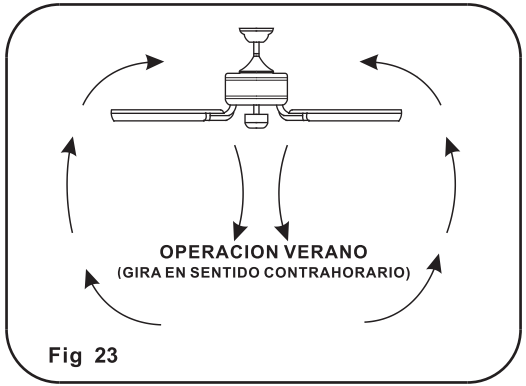


Fig 23

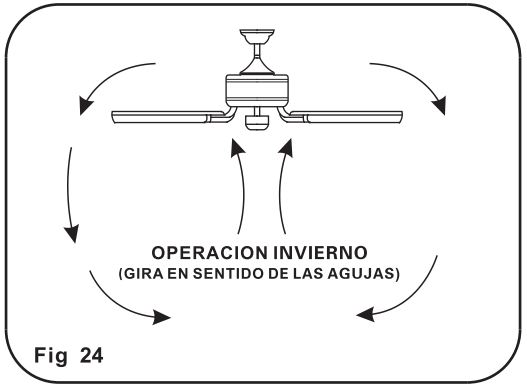


Fig 24

MANTENIMIENTO

Aquí hay algunas sugerencias para ayudarlo con el mantenimiento de su ventilador.

1. Debido al movimiento natural del ventilador, puede que se suelten algunas conexiones. Revise las conexiones que sostienen el ventilador, las abrazaderas y los accesorios de las aspas dos veces al año. Asegúrese que estén firmes. (No es necesario sacar el ventilador del techo.)

2. Limpie periódicamente su ventilador para que mantenga la apariencia de nuevo durante muchos años. No use agua para limpiarlo. Esto puede dañar el motor, las aspas o posiblemente puede causar un cortocircuito.

3. Use solamente un cepillo suave o un trapo que no deje pelusas para evitar que se dañe el terminado. La pátina está sellada con laca para minimizar la decoloración o la pérdida de brillo.

4. Usted puede aplicar una capa ligera de lustra muebles a la madera para protección adicional y aumentar la belleza. Cubra las rayaduras pequeñas con una ligera aplicación de pasta de zapatos.

5. No necesita aceitar su ventilador. El motor tiene cojinestes con lubricación permanentemente.

ADVERTENCIA
ASEGÚRESE QUE LA ENERGÍA ELECTRICA ESTÉ APAGADA ANTES DE INTENTAR HACER QUALQUIER REQARACIÓN. REFIÉRACE A LA SECCION ' CONEXIONES ELECTRICAS'

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA
El ventilador no arranca

SOLUCION

1. Revise que el interruptor de la pared este prendido.
2. Revise los interruptores o los fusibles
3. RECUERDE: Apagar la energia electrica. Las aspas deben de estar instaladas.
4. Quite la cubierta y revise las conexiones electricas.
5. Revise las conexiones del Transmisor de pared si esta incluido con su ventilador.
6. NOTA: La distancia maxima para una recepcion apropiada entre el receptor del ventilador y el transmisor so 40 pies. Asegurese que su ventilador sea instalado no mas de pies de distancia del transmisor.

PROBLEMA
El ventilador hace mucho

SOLUCION

1. Permita un 'periodo de gracia' de 24horas. La mayoria de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen durante este periodo.
2. Revise que todos los tornillos del ensamblaje del motor esten apretados.
3. Asegurese que la caja de distribucion este firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesariouse los tornillos para madera incluidos para asegurar mas aun la caja de distribucion.
4. Asegurese que la abrazadera de montaje este firme y bien asegurada a la caja de distribucion.

PROBLEMA
El ventilador tambalea

SOLUCION

1. NOTA: Todos los juegos de aspas estan agrupados por peso. Debido a que las aspas hechas de madera o plastico varian en densidad, puede que el ventilador tiemble aunque las aspas tengan el mismo peso.
2. Asegurese que los ensambles de las aspas esten apretadas.
3. Asegurese que la caja de distribucion este firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesario use los tornillos para madera incluidos para asegurar mas aun la caja de distribucion.
4. Asegurese que la abrazadera de montaje este firme y bien asegurada a la caja de distribucion.
5. Use el juego de balanceo de aspas proveido si el tambaleo del ventilador todavia es excesivo.

PROBLEMA
Hay Interferencia de las frecuencias
SOLUCION

1. Apague la energía a su ventilador de techo.
2. Utilize una herramienta pequena para cambiar la frecuencia en el sistema de control.
3. Restablezca poder a la unidad
   Nota: Después de conectar la corriente, no oprima cualquier otro botón en el control antes de oprimir el botón "Stop", haciendo eso hará que el procedimiento fracase.
4. Dentro de los 180 segundos de girar el ventilador de alimentación de CA ON. Pulse el transmisor de la Botón "Stop" y mantenga el botón "Stop" de 5 segundos, El receptor.
5. Once ha detectado la frecuencia establecida, en la luz de tu ventilador si es aplicable a parpadear dos veces. (no hay ninguna indicación de si el ventilador no está equipado con una luz).
6. El receptor ha aprender la frecuencia que ha sido seleccionado en el transmisor Despues de completar los pasos anteriores, debe ser capaz de funcionar el ventilador de techo y la luz. Si el ventilador no esta respondiendo al transmisor, por favor, a su vez el poder hacia el receptor, y repetir el proceso.

ESPECIFICACIONES

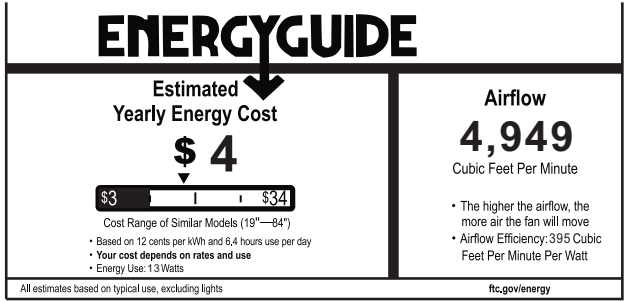
Estas son medidas tipicas. Su ventilador puede variar. Estas medidas no incluyen el amperaje o vatios que consumen la lampara(s)

Tamaño del ventilador	Velocidad	Voltios	Amperios	Vatios	RPM	N.W.	G.W.	C.F.
62"	Baja	120	0.07	4.09	70	9.0 kgs	10.5 kgs	1.95'
	Más alta	120	0.27	19.04	120			

Para mas infomacion sobre su Ventilador de Minka Aire© escriba:

minkaAire® A Minka Group® Co 1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • O llame al Servicio De Clientes al numero : 1-800-307-3267

RENDIMIENTO Y INFORMACIÓN DE ENERGÍA



VELOCIDAD DE VENTILADOR	FLUJO DE AIRE(CFM)*	USO DE POTENCIA (vatios)	EFICIENCIA DE FLUJO DE AIRE(CFM/vatio)
Baja	3122	4.08	765
Alta	6723	19.02	353

El flujo de ventilador de techo se mide en pies cúbicos por minuto(CFM).
El uso de potencia se mide en vatios. Para maximizar los ahorros de energía:

- Seleccione un ventilador con alta eficiencia de flujo(CFM/vatio)*
- Use ENERGY STAR® -etiquetada iluminando en su ventilador.
- Recuerde a apagar su ventilador cuando sala de la habitación

*Medido de acuerdo con el método de ensayo de Estado Sólido aprobado por ENERGY STAR®

Para cualquier información adcional sobre su ventilador de Techo de Minka Aire por favor escriba a:

minkaAire® A Minka Group® Co

1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • Para asistencia al cliente llame al:1-800-307-3267

MKA16092301

Information EN Espanol